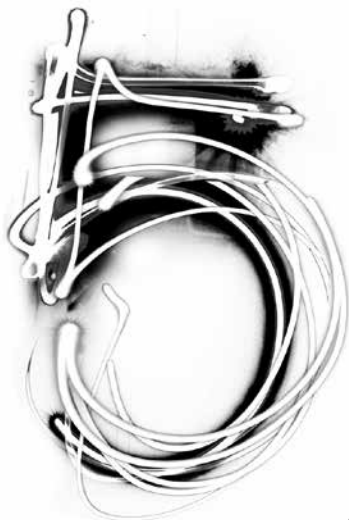


ViSla

www.festiwalwisl.pl

FESTIVAL POLJSKIH FILMOVA U HRVATSKOJ



SPLIT

20. – 31. svibnja
Zlatna vrata
ul. Dioklecijanova 7

RIJEKA

23. – 26. svibnja
Art-kino
ul. Krešimirova 2

PULA

22. – 24. svibnja
Kino Valli
ul. Giardini I

VARAŽDIN

25. – 29. svibnja
Kino Gaj
ul. Ljudevita Gaja I



RAVNATELJICA FESTIVALA

Małgorzata Szlagowska-Skulska

POLJSKA KULTURNA UDRUGA „POLONEZ”

Monika Waligórska

**PRIJEVODI FILMOVA
I TEKSTUALNIH MATERIJALA**

Roman Waligórski

PROGRAMSKA KOORDINATORICA

Roksana Pietruczanis

VODITELJICA PROJEKTA

Anastazja Moshkovska

VODITELJICA ODNOSA S JAVNOŠĆU

Marlena Ochońska

DYREKTOR FESTIWALU

Małgorzata Szlagowska-Skulska

POLSKIE TOWARZYSTWO KULTURALNE „POLONEZ”

Monika Waligórska

**TŁUMACZENIE FILMÓW I MATERIAŁÓW
TEKSTOWYCH**

Roman Waligórski

KOORDYNATOR PROGRAMOWY

Roksana Pietruczanis

PROJECT MANAGER

Anastazja Moshkovska

PR MANAGER

Marlena Ochońska

**POČASNI KONZUL REPUBLIKE POLJSKE
U SPLITU**

Josip Roglić

**REKTORICA NACIONALNE VISOKE ŠKOLE ZA
FILM, TELEVIZIJU I KAZALIŠTE U LOĐU**

Milenia Fiedler

KONSUL HONOROWY RP W SPLICIE

Josip Roglić

**REKTOR PAŃSTWOWEJ WYŻSZEJ SZKOŁY
FILMOWEJ, TELEWIZYJNEJ I TEATRALNEJ W ŁODZI**

Milenia Fiedler



Poštovane Dame i Gospodo, dragi Gosti i Sudionici Festivala!

Želim Vam svima toplu i srdačnu dobrodošlicu na projekcijama 5. izdanja festivala „Visla“ u Hrvatskoj.

Festival poljskih filmova „Visla“ koji se prvi put održao 2008., do prošle godine obuhvatio je nekoliko desetaka gradova i desetak zemalja Europe i Azije. Zadovoljstvo mi je vidjeti da poljska kinematografija uživa interes stanovnika Azerbajdžana, Kazahstana, Uzbekistana, Kirgistana, Turske...

Prošle godine smo proširili popis zemalja koje smo posjetili na Albaniju, Bangladeš, Vijetnam i Južnu Koreju.

Svake se godine trudimo da program bude što raznolikiji u tematskom i žanrovskom smislu. Na repertoaru ćete naći najnovije poljske produkcije, nagrađivane kako na poljskim tako i međunarodnim festivalima. Na ovogodišnjoj "Visli" imat ćemo prigodu predstaviti dramu Konrada Aksinowicza "Povratak u one dane". Otac 14-godišnjeg Tomeka (glavnu ulogu glumi Maciej Stuhr) vraća se iz SAD-a u Wrocław nakon mnogih godina provedenih na emigraciji, a njegov alkoholizam polako počinje uništavati njihovu obitelj.

Uz drame, bit će nam zadovoljstvo predstaviti i tragikomediju Darije Woszek "Marijice" koja je osvojila Nagradu publike na Festivalu OFF CAMERA u Krakovu 2020. godine. Na repertoaru neće nedostajati ni komedije. Sudar dvaju svjetova tijekom svadbe vidjet ćemo u filmu „Roditelji“ Jakuba Michalczuka. Uloge roditelja odigrali su sjajni glumci: Maja Ostaszewska, Marcin Dorociński, Izabela Kuna i Adam Woronowicz. "Bijeli potok" Michała Grzybowskog odvest će nas u stambenu četvrt s naslovnim imenom, gdje je prijateljstvo dvaju parova stavljeno na kušnju. U ovim komedijama ne nedostaje promišljanja na temu suvremenih ljudskih odnosa, uljepšanih profinjanim smislom za humor.

Ove godine obilježavamo 100. obljetnicu rođenja izvanrednog poljskog redatelja Jerzyja Kawalerowicza. Ovom prigodom želimo Vam prikazati jedan od njegovih najboljih filmova, "Noćni vlak".

Osim igranih filmova, na repertoaru imamo i dokumentarac: "Antiheroj" Michała Kaweckog. Glavni junak je višestruki prvak Poljske u alpskom skijanju osoba s invaliditetom. Dječak gubi mjesto u poljskoj reprezentaciji i njegova karijera je dovedena u pitanje nakon što je optužen za krađu skutera.

Od srca Vam preporučujem da pratite našu web stranicu www.festivalwisla.pl, kao i da pratite naš profil na FB (Polish Film Festival "Vistula"/ Festival "Wisla") i na Instagramu ([vistula_festival](https://www.instagram.com/vistula_festival/)), gdje neprestano izvještavamo o svim našim događajima.

Nestrpljivo očekujem filmske projekcije u Hrvatskoj. Nadam se da će filmovi ispuniti vaša očekivanja i srdačno ih dočekate te da će filmske slike ostaviti na Vama nezaboravan dojam. Kao direktorica festivala, željela bih zahvaliti našim partnerima, djelatnicima, medijima, donatorima i udrugama poljske dijaspore na njihovom angažmanu.

Želim Vam da doživite puno divnih filmskih emocija i uzbuđenja! Vidimo se u kinu!

Malgorzata Szlagowska-Skulska
Ravnateljica Festivala poljskih filmova „Visla“

Szanowni Państwo, drodzy Goście i Uczestnicy Festiwalu!

Serdecznie i ciepło witam wszystkich na pokazach 5. edycji Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Chorwacji!

Festiwal Filmów Polskich „Wisła”, który po raz pierwszy odbył się w 2008 roku, do zeszłego roku objął swoim zasięgiem kilkadziesiąt miast oraz kilkanaście krajów Europy i Azji. Z przyjemnością obserwuję zainteresowanie polskim kinem mieszkańców Azerbejdżanu, Kazachstanu, Uzbekistanu, Kirgistanu, Turcji. W zeszłym roku rozszerzyliśmy listę odwiedzonych przez nas krajów o Albanie oraz Bangladesz, Wietnam i Koreę Południową.

Każdego roku staramy się, aby program był jak najbardziej różnorodny tematycznie i gatunkowo. W repertuarze znajdą się najnowsze polskie produkcje, nagradzane zarówno na polskich, jak i międzynarodowych festiwalach. Na tegorocznej „Wisła” będziemy mieli możliwość zaprezentować dramat Konrada Aksinowicza „Powrót do tamtych dni”. Ojciec 14-letniego Tomka (w roli głównej Maciej Stuhr) wraca po latach emigracji z USA do Wrocławia, a jego choroba alkoholowa powoli zaczyna niszczyć ich rodzinę.

Oprócz dramatów będziemy mieli przyjemność zaprezentować tragicomedie Darii Woszek „Maryjki”, która zdobyła Nagrodę Publiczności na Festiwalu OFF CAMERA w Krakowie w 2020 roku. W repertuarze nie zabraknie także komedii. Konfrontację dwóch światów podczas wesela zobaczymy w filmie „Teściowie” Jakuba Michalczuka. W rolę teściów wcielili się świetni aktorzy: Maja Ostaszewska, Marcin Dorociński, Izabela Kuna oraz Adam Woronowicz. „Biały potok” Michała Grzybowskiego przeniesie nas na osiedle o tytułowej nazwie, gdzie przyjaźń dwóch par zostaje wystawiona na próbę. W komediach tych nie brakuje refleksji na temat współczesnych relacji ludzi, które okraszone są nietuzinkowym poczuciem humoru.

W tym roku obchodzimy 100. rocznicę urodzin wybitnego polskiego reżysera Jerzego Kawalerowicza. Z tej okazji chcemy Państwu pokazać jeden z najlepszych filmów jego autorstwa pt. „Pociąg”.

Oprócz filmów fabularnych w repertuarze znajdzie się także film dokumentalny: „Antybohater” Michała Kaweckiego. Bohater jest wielokrotnym mistrzem Polski w narciarstwie alpejskim osób niepełnosprawnym. Chłopak traci miejsce w polskiej Kadrze Narodowej i jego kariera staje pod znakiem zapytania, gdy zostaje oskarżony o kradzież skuterów.

Gorąco zachęcam do obserwowania naszej strony internetowej www.festiwalwisla.pl, a także do śledzenia naszego profilu na FB (Polish Film Festival "Vistula"/ Festiwal "Wisła") oraz na Instagramie ([vistula_festival](https://www.instagram.com/vistula_festival/)), gdzie relacjonujemy na bieżąco wszystkie nasze wydarzenia.

Z wyęsknieniem czekam na pokazy filmowe na terenie Chorwacji. Mam nadzieję, że filmy spełnią Państwa oczekiwania i zostaną przez Was ciepło przyjęte, a obrazy filmowe pozostawią wspaniałe wrażenia. Jako dyrektor festiwalu, chciałabym podziękować za zaangażowanie partnerom, pracownikom, mediom, donatorom, organizacjom polonijnym.

Życzę Państwu niezapomnianych wrażeń i wielu wzruszeń. Do zobaczenia w kinie!

Małgorzata Szlagowska-Skulska
Dyrektor Festiwalu Filmów Polskich „Wisła”



Poštovane dame i gospodo,

želim Vam srdačnu dobrodošlicu na 5. izdanju Festivala poljskih filmova u Hrvatskoj. Uspjeh prošlogodišnjeg izdanja pokazao je da festival uživa u Hrvatskoj veliki interes gledatelja. Mnogi od prikazanih ovdje filmova već su osvojili važne nagrade i međunarodno priznanje. Organizator festivala je Zaklada Wspieram čija je direktorica Małgorzata Skulska, a poljska udruga "Polonez" ima čast biti suorganizator ovog kulturnog događaja koji gradi brend poljske kinematografije i kulture.

A sada nekoliko riječi o našoj poljskoj udruzi koja djeluje u Splitu i okolici od 2007. godine. Naš cilj je promicanje poljske kulture u Hrvatskoj. Naša udruga je do sada organizirala poljske izložbe i koncerte, u našim smo projektima obraćali pažnju stanovnika na poljske tragove u Dalmaciji, a sada zajedno sa Zakladom „Wspieram“ organiziramo već peti put Festival poljskih filmova. Kinematografija također igra važnu ulogu u stvaranju poljske kulture.

Zanimljivo je da je već 1922. godine, odnosno prije 100 godina, poljski redatelj Stanislaw Noworyta, koji je živio u Splitu i bio je zaljubljen u njega, snimio dokumentarni film „Split i okolica“.

U tom razdoblju aktivno je poljsko-hrvatsko društvo Poljski dom na Jadranu. Prijateljski odnosi jačaju, posebno na području kulture, turizma, gospodarstva i znanosti. Možemo to promatrati također u naše doba. Poljsko-hrvatsko prijateljstvo, pogotovo u Dalmaciji, seže u 10. stoljeće, to jest u doba prvog poljskog vladara, i traje već stoljećima u kojima se isprepliću priče o bratskim poljsko-hrvatskim odnosima.

U ovom trenutku poljska kinematografija piše sljedeću stranicu povijesti našeg prijateljstva. Uvjere na sam da će svaki gledatelj naći na festivalu film koji će ga oduševiti.

U ime Poljske kulturne udruge Polonez srdačno Vas pozivam na projekcije filmova koji će proširiti Vaše znanje o poljskoj kinematografiji. Želim Vam mnogo pozitivnih emocija i uzbuđenja tijekom projekcija.

Monika Waligórska

**Predsjednica Poljske kulturne udruge „Polonez“
u Splitu**

Szanowni Państwo

Mam zaszczyt powitać Państwa serdecznie na 5. edycji Festiwalu Filmów Polskich „Wisła”

w Chorwacji. Organizatorem Festiwalu jest Fundacja Wspieram pod dyktando Małgorzaty Skulskiej, a Polskie Towarzystwo Kulturalne Polonez ma zaszczyt być współorganizatorem tego wydarzenia kulturalnego, które buduje markę polskiego kina i polskiej kultury. Sukces już poprzednich edycji pokazał, że festiwal cieszy się dużym zainteresowaniem w Chorwacji. Wiele spośród wyświetlanych filmów zdobyło już ważne nagrody i międzynarodowe uznanie.

Kilka słów o naszym Towarzystwie Polonijnym działającym na terenie Splitu i okolic od 2007 roku. Naszym celem jest promocja kultury polskiej w Chorwacji. Organizowaliśmy polskie wystawy, koncerty, w swoich projektach zwracaliśmy uwagę mieszkańców na ślady polskie w Dalmacji a od 5 lat wspólnie z Fundacją Wspieram organizujemy Festiwal przeglądu polskiego kina. Kinematografia odgrywa również ważną rolę w tworzeniu kultury polskiej.

Co ciekawe w 1922 roku polski reżyser Stanisław Noworyta, mieszkający i zakochany w Splicie, nakręcił film dokumentalny „Split i okolica”. Było to 100 lat temu.

W tym okresie prężnie działa stowarzyszenie polsko-chorwackie Dom Polski nad Adriatykiem. Zacieśniają się więzi przyjaźni, szczególnie w dziedzinie kultury, turystyki, gospodarki i nauki. Możemy to także zaobserwować i w obecnych czasach. Czasy przyjaźni polsko – chorwackiej, szczególnie w Dalmacji, sięgają X wieku i przeplatają się przez stulecia, które mówią o braterskich stosunkach polsko – chorwackich.

W tym momencie po raz kolejny przegląd filmów polskich będzie zapisywać następną kartę historii przyjaźni polsko-chorwackiej. Serdecznie Państwa zapraszam do oglądnięcia filmów na festiwalu, które poszerzą Państwa spojrzenie na kinematografię polską. Jestem przekonana, że każdy widz znajdzie na festiwalu film dla siebie. W imieniu Polskiego Towarzystwa Kulturalnego Polonez, życzę wszystkim Państwu niezapomnianych wrażeń i wiele radości z oglądania polskich filmów.

Natomiast po filmie zapraszam na lampkę wina i koncert w wykonaniu polsko-chorwackiego duetu "DUO REGINA".

Monika Waligórska

**Prezes Polskiego Towarzystwa Kulturalnego
Polonez w Splicie**



Program Art-kina od samog svog početka gradio se na temelju raznovrsnosti koja se ostvaruje prvenstveno ravnopravnim odnosom prema suvremenoj hrvatskoj i europskoj te svjetskoj filmskoj produkciji. Jedan od načina da se riječkoj publici pruži prilika pogledati filmove značajnih europskih i svjetskih kinematografija, koje inače ne bi imali prilike vidjeti u kinu (vrlo često niti na televiziji ili sve popularnijim VOD platformama), jest redovito održavanje ciklusa nacionalnih kinematografija koje tako postaju prozor u svijet filmskih zbivanja pojedine zemlje, dok samo Art-kino tim načinom postaje i njihov svojevrsni kulturni ambasador (osobito ako uzmemo u obzir da se njihova održavanja u pravilu organiziraju u suradnji s veleposlanstvima ili kulturnim institucijama i udruženjima). Prikazivanje filmova iz pojedine europske ili svjetske kinematografije važno je iz mnogo razloga, a jedan od njih je da se tim načinom skreće pažnja na pojedine autore – mlađe ili one renomirane, ali nedovoljno poznate izvan granica vlastite zemlje – odnosno suvremene trendove koji su u toj kinematografiji prisutni. Također, posjetiteljima ovih manifestacija pruža se iznimna prilika gledanja značajnih djela koja su postala dio svjetske filmske povijesti, čime se postiže i njihov edukativni cilj.

Za kraj treba istaknuti kako nam je iznimno drago što će se naša publika po drugi put moći upustiti u otkrivanje novih redateljskih imena i njihovih filmskih dosegâ, čime će platno Kina još jednom postati okno kroz koje će gledatelji dobiti uvid u praksu novog poljskog filma, odnosno u iskustvo nove poljske umjetnosti, čemu kulturna razmjena, uostalom, i služi.

O Art-kinu

Art-kino je javna ustanova u kulturi osnovana od strane Grada Rijeke, a svoje polje djelovanja ima na području filmske umjetnosti i kulture. Ustanova djeluje kao platforma za razvoj riječke audiovizualne djelatnosti te je preuzela na sebe ulogu promo-

tora filmske kulture u našem gradu i županiji. Ono objedinjuje prikazivačke, distribucijske i edukacijske funkcije te pruža i druge javne usluge potrebne za ukupan razvoj filmske djelatnosti u Rijeci.

Rad Art-kina podijeljen je na četiri glavna programa: filmski program, rad s djecom i mladima, obrazovni i medijacijski programi te podrška filmskoj produkciji, a vrijednosti na kojima temelji svoje djelovanje su umjetnička izvrsnost, otvorenost, društvena odgovornost, predanost i integritet te znanje. Programska djelatnost Ustanove odvija se u velikoj dvorani Art-kino Croatia te u Dječjoj kući, u prostorima Mini Art-kino i Art-kino Lab, u ljetnim mjesecima u dvorištu Kapucinskog samostana (Ljetno Art-kino) te, povremeno, i na drugim vanjskim lokacijama. U 2016. godini osnovana je i Specijalna filmska knjižnica Art-kina te je pokrenut projekt Kvarnerske filmske komisije kojim se dodatno osnažuju lokalni filmski i produkcijski kapaciteti.

Art-kino ostvaruje brojne suradnje s festivalima i drugim filmskim institucijama (Hrvatski filmski savez, Hrvatska kinoteka, Zagreb Film Festival, Animafest, Slovenska kinoteka...). Ustanova surađuje, osobito na lokalnoj razini, s brojnim udrugama i ustanovama u kulturi, školama, veleposlanstvima, institutima, fakultetima i pojedincima pa je tako bilo sudionik i projekta Rijeka 2020 – Europska prijestolnica kulture u više programskih pravaca, s naglaskom na one pod nazivom Dječja kuća i Doba moći. Art-kino je, također, član mreže Europa Cinemas, CICAÉ - Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai, Hrvatske mreže neovisnih kinoprikazivača te ECFA – European Children's Film Association.

*Slobodanka Mišković,
ravnateljica Art-kina*

Od samego początku program kina Art budowany był w oparciu o różnorodność, którą osiągamy przede wszystkim dzięki równemu traktowaniu współczesnej chorwackiej oraz europejskiej i światowej produkcji filmowej. Jednym ze sposobów na umożliwienie widzom z Rijeki obejrzenia ważnych filmów europejskiej i światowej produkcji, których w innym przypadku nie mieliby okazji zobaczyć w kinach (a bardzo często także w telewizji lub coraz bardziej popularnych platformach VOD), jest regularne organizowanie cykli filmów narodowych, będących oknem, przez które można zobaczyć świat wydarzeń filmowych danego kraju, a sam zespół Kina Art staje się tym samym swego rodzaju ambasadorem kultury (zwłaszcza jeśli weźmiemy pod uwagę, że te wydarzenia są zwykle organizowane we współpracy z ambasadami lub instytucjami i stowarzyszeniami kulturalnymi). Wyświetlanie filmów, reprezentujących europejskie lub światowe kino, jest ważne z wielu powodów. Jednym z nich jest zwrócenie uwagi na młodszych autorów lub takich, którzy osiągnęli już pewną renomę, ale wciąż są mało znani poza granicami własnego kraju. Ważne jest też zwrócenie uwagi na lub współczesne trendy, obecne w kinematografii danego kraju. Uczestnicy tych wydarzeń mają również wyjątkową okazję zobaczyć ważne dzieła, które na stałe wpisały się w światową historię filmu, dzięki czemu realizowany jest także cel edukacyjny.

Cieszymy się, że po raz drugi nasi widzowie będą mogli odkryć nowe nazwiska reżyserskie i ich filmowe dokonania, a ekran naszego kina znowu stanie się oknem, przez które widzowie zobaczą nowe produkcje polskiej kinematografii i szerzej mówiąc, polskiej sztuki, a temu przecież służy wymiana kulturalna.

O kinie Art.

Art-kino jest publiczną instytucją kultury założoną przez miasto Rijeka i zajmuje się sztuką filmową i kulturą. Nasza instytucja działa jako platforma rozwoju działalności audiowizualnej Rijeki i przyjęła rolę promotora kultury filmowej w naszym mieście

i w województwie. Łączy funkcje projekcyjne, dystrybucyjne i edukacyjne oraz świadczy inne usługi publiczne, niezbędne do ogólnego rozwoju działalności filmowej w Rijecie.

Działalność kina Art podzielona jest na cztery główne programy: program filmowy, praca z dziećmi i młodzieżą, programy edukacyjne i mediacyjne oraz wspieranie produkcji filmowej, a wartości, na których opiera się nasza praca to doskonałość artystyczna, otwartość, odpowiedzialność społeczna, zaangażowanie i uczciwość oraz wiedza. Działalność programowa naszej Instytucji odbywa się w dużej sali Art-kino Croatia oraz w Domu Dziecięcym, a także w salach w Mini Art-kino i Art-kino Lab, a w lecie także na dziedzińcu klasztoru Kapucynów (Letnie Art-kino), a od czasu do czasu także w innych miejscach na wolnym powietrzu. W 2016 roku została założona Specjalna Biblioteka Filmowa Art-kino oraz został zapoczątkowany projekt Kvarnerskiej Komisji Filmowej, który dodatkowo wzmacnia lokalne możliwości filmowe i produkcyjne.

Art-kino współpracuje z wieloma festiwalami i innymi instytucjami filmowymi (Chorwacki Związek Filmowy, Chorwacka Kinoteka, Zagreb Film Festival, Animafest, Kinoteka Słoweńska...). Nasza Instytucja współpracuje, zwłaszcza na poziomie lokalnym, z licznymi stowarzyszeniami i organizacjami kulturalnymi, szkołami, ambasadami, instytucjami, szkołami wyższymi oraz osobami prywatnymi. Uczestniczyliśmy w kilku programach projektu Rijeka 2020 - Europejska Stolica Kultury, takich jak między innymi „Dom Dziecięcym” i „Okres Mocy”. Art-kino jest również członkiem sieci Europa Cinemas, CICAÉ – Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai, Chorwackiej Sieci Kin Niezależnych oraz ECFA – Europejskiego Stowarzyszenia Filmów Dziecięcych.

*Slobodanka Mišković,
dyrektor Kina Art*



ŠTO JE KINOTEKA ZLATNA VRATA

Premda su se i prije 1971. u dvorani kina Zlatna vrata održavale filmske projekcije „naslonjene“ na repertoar koji je već tada odudarao od tipičnih projekcija u splitskim kinima, tek je 1971. jasno određen programski cilj. Naime, tada Filmski klub (tadašnjeg) Centra za kulturu Radničkog sveučilišta „Đuro Salaj“ postavlja temelje nečeg što se sve ove godine prepoznaje u kulturnoj ponudi grada, sudjelujući u filmskoj edukaciji generacija i generacija naših sugrađana. Bio je to logičan nastavak tradicije započet početkom šezdesetih u (danas nestalom) kinu „Stari Grad“ na prostoru iza katedrale.

Osim što je dominirala filmska klasika kao temeljni program, jedna od glavnih zadaća repertoara svo ovo vrijeme je predstavljanje kinematografija različitih zemalja, jezika i kultura; te različitih filmskih rukopisa; čime smo našim sugrađanima omogućili uvid u relevantna filmska zbivanja širom svijeta. Zbivanja toliko odmaknuta od populističkog i konzumerističkog pristupa kojim smo izloženi posljednja dva-tri desetljeća, a naročito zadnjih godina.

Dakle, dvorana kinoteke Zlatna vrata već je više od 50 godina mjesto na kojem se prikazuju filmovi sa svih strana svijeta, filmovi koji su stvarali filmsku povijest te filmovi koji pričaju vrlo važne priče i za naše vrijeme... i upravo su zbog toga važni i za (ne samo) mladu publiku.

Za kontinuirano djelovanje na filmskoj animaciji i edukaciji svojih članova, Filmski klub Centra za kulturu Radničkog sveučilišta „Đuro Salaj“ dobitnik je Nagrade grada Splita 1984. godine.

Kinoteka Zlatna vrata 2012. godine primljena je u Europa Cinemas, udruženje koje okuplja nezavisna kina koja promoviraju evropski film. Iz godine u godinu, Europa Cinemas daje edukativnu i financijsku podršku kinima našeg profila. Cilj Europa Cinemas je osigurati operativnu i financijsku potporu kinima koja se obvezuju da će njihov program sadržavati značajan broj nenacionalnih evropskih filmova te poraditi na edukativnim i promotivnim akcijama prema novoj publici. Udruženje Europa Cinemas je prisutno u 69 zemalja i 682 grada, te okuplja 1182 kina s 3194 ekrana. Među njima je i Kinoteka Zlatna Vrata.

2014. godine Kinoteka Zlatna vrata proglašena je najboljim evropskim art kinom za mjesec rujan.

Danijela Ćukušić
Kino Zlatna vrata – Split

CZYM JEST KINO „ZŁOTE WROTA”

Chociaż już przed 1971 rokiem w sali kina „Złote Wrota” odbywały się projekcje filmów, „oparte” o repertuar, który już wtedy odbiegał od typowych projekcji w splickich kinach, dopiero w 1971 roku został jasno określony cel programowy. Otóż wtedy to Klub Filmowy ówczesnego Ośrodka Kultury Uniwersytetu Robotniczego „Đuro Saraj” wyznaczył podstawy czegoś, co przez wszystkie te lata jest rozpoznawane w kulturalnej ofercie miasta, uczestnicząc w filmowej edukacji kolejnych pokoleń naszych współobywateli. Była to logiczna kontynuacja tradycji, rozpoczętej na początku lat 60. w dzisiaj już nieczynnym kinie „Stari Grad”, mieszczącym się za katedrą.

Oprócz dominacji klasyki filmowej jako podstawy programu, jednym z głównych zadań repertuarów przez cały ten czas jest prezentacja kinematografii różnych krajów, języków i kultur, a także różnych rękopisów filmowych, dzięki czemu umożliwiliśmy naszym współobywatelom uczestnictwo w ważnych wydarzeniach filmowych na całym świecie. Wydarzeniach bardzo odległych od zachowań populistycznych i komercyjnych, które oddziałują na nas od dwóch lub trzech dekad, a szczególnie w ostatnich latach.

Podsumowując, sala kina „Złote Wrota” już od ponad 50 lat jest miejscem, w którym są wyświetlane filmy ze wszystkich stron świata, filmy, które tworzyły filmową historię oraz filmy, które opowiadają historie, które są bardzo ważne także w naszych czasach ... i właśnie dlatego są ważne także dla (ale nie tylko) młodej publiczności.

Za nieustanną pracę nad animacją filmową oraz edukacją swoich członków, Klub Filmowy Ośrodka Kultury Uniwersytetu Robotniczego „Đuro Salaj” otrzymał Nagrodę Miasta Splitu w 1984 roku.

Kino „Złote Wrota” zostało w 2012 roku członkiem Europa Cinemas, stowarzyszenia skupiającego niezależne kina, które promują filmy europejskie. Z roku na rok Europa Cinemas udziela wsparcia edukacyjnego i finansowego dla kin naszego profilu. Celem Europa Cinemas jest zapewnienie pomocy operacyjnej i finansowej dla kin, które zobowiązują się, że ich program będzie zawierać znaczną ilość zagranicznych filmów europejskich oraz że będą pracować nad działaniami edukacyjnymi i promocyjnymi, skierowanymi do nowej publiczności. Stowarzyszenie Europa Cinemas jest obecne w 69 krajach i 682 miastach oraz łączy 1182 kina, dysponujące 3194 ekranami. Wśród nich jest obecne także kino „Złote Wrota”.

We wrześniu 2014 roku kino „Złote Wrota” zostało ogłoszone najlepszym europejskim kinem artystycznym.

Danijela Čukušić
Kino Złote Wrota - Split



Kino Valli je prvo pravo i jedino očuvano kino u Puli. Smješteno je na popularnoj šetnici Giardini u centru grada i uklopljeno u nekadašnje kamene zidine koje potječu još iz Antike. Sa svojom stoljetnom tradicijom prikazivanja filmova, ova je kinodvorana dala velik doprinos kulturi i društvu grada čija filmska povijest seže daleko u prošlost. Naime, Puljani su imali prilike pogledati film još 1896. godine, kada je u Politeami Ciscutti (današnjem Istarskom narodnom kazalištu) gostovao putujući kinematograf. Godine 1906. glavna baza austrijske ratne flote dobila je svoje prvo stalno kino, a pravom filmskom mekom postala je u doba Jugoslavije, otkako je 1954. u Areni organiziran prvi filmski festival na ovim prostorima. Uz to, zanimljivo je spomenuti da su prve filmske snimke na tlu Hrvatske snimljene upravo u Puli i to od strane Lumièrovog snimatelja A. Promia koji je 1898. snimio manevre Austro-ugarske mornarice.

Kino Valli jedinstveno je u mnogo čemu jer nudi širok spektar filmova koji može zadovoljiti šaroliku publiku. Ne samo da prikazuje najnovije naslove svjetskih filmskih hitova, nego i europska i nezavisna filmska ostvarenja, budući da je član međunarodnih filmskih organizacija Europa Cinemas i CICA. Udruženje nezavisnih kina Europa Cinemas 2012. proglasilo je Kino Valli europskim kinom mjeseca 2012. godine. Kino Valli posjetiteljima nudi filmske klasike, retrospektive redatelja i posebne cikluse. Osim kulturno-zabavne svrhe, Kino Valli ima i važnu edukativnu ulogu jer se brine o filmskom odgoju i obrazovanju publike. Svojim programom Film u školi nastoji približiti filmsku pismenost najmlađoj publici stvarajući time nove generacije filmofila. Zbog svojih programa usmjerenih na djecu i mlade poput Pulice, Pulice u kaputu, Film u školi, član je Europskog udruženja dječjeg filma i filmova za djecu (ECFA).

Osim spomenutog redovnog programa, u Kinu Valli se organizira velik broj posebnih projekcija i događanja. Tako se između ostalog održavaju projekcije za umirovljenike, gostovanja različitih festivala (Manhattan Shorts, SEFF, Solo Para Cortos, Animafest, Zagreb Film Festival...), predstavljanja raznih filmskih umjetnika i knjiga, predavanja filmskih stručnjaka, izložbe, koncerti, svečanosti, pa i izravno praćenje Metropolitan opere i Boljšoj baleta. Osim što promiče filmsku kulturu te odgaja i educira generacije novih filmofila, kino je kao takvo sudjelovalo i u brojnim humanitarnim akcijama čime potvrđuje da sluša potrebe svojih građana i lokalne zajednice. Kino Valli zasigurno je više od običnog kina, a svojim kreativnim i kvalitetnim konceptom čini idealno okruženje za sve ljubitelje filmske umjetnosti.

Nataša Šimunov
voditeljica Kina Valli

Kino Valli jest pierwszym i jedynym zachowanym kinem w Puli z dawnych czasów. Znajduje się przy popularnej promenadzie Giardini w centrum miasta i wtapia się w dawne kamienne mury z czasów starożytnych. Dzięki wieloletniej tradycji wyświetlania filmów kino to miało swój wielki wkład w kulturę i rozwój społeczeństwa miasta, którego filmowa historia sięga daleko w przeszłość. Mianowicie, mieszkańcy Puli mieli okazję obejrzeć film już w 1896 roku, kiedy objazdowy kinematograf gościł w Politeami Ciscutti (dzisiejszym Istryjskim Teatrze Narodowym). W 1906 roku Pula, czyli główna baza austriackiej marynarki wojennej, otrzymała swoje pierwsze stałe kino, a prawdziwą filmową mekką stała się w epoce jugosłowiańskiej, kiedy w 1954 roku zorganizowano pierwszy festiwal filmowy w pulskiej Arenie. Ponadto warto wspomnieć, że pierwsze zdjęcia filmowe na chorwackiej ziemi nakręcił właśnie w Puli operator filmowy Lumièra A. Promi, który w 1898 roku sfilmował manewry austro-węgierskiej marynarki wojennej.

Kino Valli jest wyjątkowe pod wieloma względami, ponieważ oferuje szeroką gamę filmów, które mogą zadowolić zróżnicowaną publiczność. Pokazujemy nie tylko najnowsze światowe hity filmowe, ale także europejskie i niezależne produkcje filmowe. Jesteśmy członkiem międzynarodowych organizacji filmowych Europa Cinemas i CICA. W 2012 roku Stowarzyszenie Kin Niezależnych Europa Cinemas przyznało kinu Valli tytuł Europejskiego Kina Miesiąca. Kino Valli proponuje swoim widzom klasykę filmową, retrospektywy reżyserskie oraz cykle specjalne. Oprócz celów kulturalnych i rozrywkowych, Kino Valli dba także o edukację filmową i kształcenie swojej publiczności. Poprzez program Film w Szkole stara się przybliżyć wiedzę filmową najmłodszym widzom, tworząc w ten sposób nowe pokolenia miłośników filmu.

Dzięki swoim programom, skierowanym do dzieci i młodzieży (Pulica, Pulica w płaszczu, Film w szkole) Kino Valli zostało członkiem Europejskiego Stowarzyszenia Filmów Dziecięcych i Filmów dla Dzieci (ECFA).

Oprócz wspomnianego stałego repertuaru, w Kinie Valli organizowanych jest wiele pokazów specjalnych i wydarzeń. Są to między innymi projekcje filmowe dla emerytów, gościnne występy różnych festiwali (Manhattan Shorts, SEFF, Solo Para Cortos, Animafest, Zagreb Film Festival...), prezentacje różnych twórców filmowych i książek, wykłady filmoznawców, wystawy, koncerty, uroczystości, a nawet transmisje na żywo Metropolitan Opery i Baletu Bolszoi. Poza promowaniem kultury filmowej oraz edukacją pokoleń nowych miłośników filmów, nasze kino uczestniczyło w wielu akcjach humanitarnych, co świadczy o tym, że wsłuchuje się w potrzeby mieszkańców i miejscowej społeczności. Kino Valli to z pewnością więcej niż tylko kino, a dzięki swojej kreatywnej i wartościowej koncepcji stanowi idealne środowisko dla wszystkich miłośników sztuki filmowej.

Nataša Šimunov
kierowniczka Kina Valli



Kinom Gaj upravlja Pučko otvoreno učilište Varaždin, to je gradsko kino u samom centru Varaždina i predstavlja vrlo bitnu sastavnicu kulturnog i gospodarskog života grada Varaždina. Član je nezavisne mreže kino-prikazivača na nacionalnoj i međunarodnoj razini (Kino mreža, Europa Cinemas) i vrlo aktivno sudjeluje u zajedničkim akcijama Kino mreže i Hrvatskog audiovizualnog centra: Ženjalni vikend, Rendez-vous au cinema, Maraton kratkometražnih filmova, Dan nezavisnih kina te Dan audiovizualne baštine. Zahvaljujući sredstvima Ministarstva kulture i Grada Varaždina kino je digitalizirano 2015. godine te od tada do danas svake godine bilježi sve veći broj posjetitelja, primarno zbog kvalitete programa, koji u velikom postotku čine filmovi nezavisne europske produkcije i hrvatski film. Po svojim programskim značajkama kino Gaj primarno je art-kino. Od 2018. godine, kroz program „Filmski klub“, održavamo projekcije kulturnih filmova uvažених filmskih autora. Ovaj program ujedno ima cilj razvoja publike te smo osim projekcija uključili i razgovore sa stručnjacima iz područja filmske industrije (filmski kritičari, voditelji drugih kina, redatelji, glumci i dr.). Kino Gaj također je domaćin dva filmska festivala: internacionalnog festivala animiranog filma djece i mladih VAFI & RAFI i Trash Film Festivala. Čast nam je i zadovoljstvo ugostiti Festival poljskog filma "Visla" i nadamo se trajnoj suradnji kroz koju ćemo upoznati našu publiku s najboljim poljskim recentnim filmskim produkcijama.

Goran Plantak
koordinatorka programa kina Gaj

Kino Gaj jest zarządzane przez Otwartą Uczelnię Publiczną Varaždin. Jest miejskim kinem w samym centrum Varaždina i stanowi bardzo ważny element życia kulturalnego i gospodarczego miasta. Nasze kino jest członkiem niezależnej sieci kin na poziomie krajowym i międzynarodowym (Sieć Kino, Europa Cinemas) oraz bardzo aktywnie uczestniczy we wspólnych działaniach Sieci Kino i Chorwackiego Centrum Audiovizualnego: Kobiety Weekend, Rendez-vous au cinema, Maraton Filmów Krótkometrażowych, Dzień Kin Niezależnych oraz Dzień Dziedzictwa Audiovizualnego. Dzięki funduszom Ministerstwa Kultury i Miasta Varaždin kino zostało zdigitalizowane w 2015 roku i od tego czasu odnotowuje coraz większą liczbę widzów, przede wszystkim ze względu na jakość programu, na który składają się niezależne produkcje europejskie i filmy chorwackie. Kino Gaj, zgodnie ze swoimi założeniami programowymi, jest przede wszystkim kinem artystycznym. Od 2018 roku w ramach programu „Klub Filmowy” organizujemy pokazy kulturowych filmów cenionych twórców filmowych. Celem tego programu jest także edukacja publiczności, a oprócz samych projekcji filmowych proponujemy również rozmowy z ekspertami z branży filmowej, takimi jak krytycy filmowi, kierownicy innych kin, reżyserzy, aktorzy...). Kino Gaj jest także gospodarzem dwóch festiwali filmowych: Międzynarodowego Festiwalu Filmów Animowanych dla Dzieci i Młodzieży VAFI & RAFI oraz Festiwalu Trash Film. Jesteśmy zaszczytzeni i szczęśliwi, mogąc gościć Festiwal Polskich Filmów „Wisła” i mamy nadzieję na trwałą współpracę, dzięki której zapoznamy naszych widzów z najlepszymi polskimi produkcjami filmowymi z ostatnich lat.

Goran Plantak
koordynatorka programu kina Gaj



ViSŁA

Što znači naziv našeg Festivala? "Visla" je kraljica poljskih rijeka!

Najduža rijeka u Poljskoj - VISLA - izvire u planinama na jugu zemlje. Njeni izvori: Bijela Visla i Crna Visla, nalaze se u blizini grada Wisle, podno Baranie Gore (1107 m nadmorske visine) u Šleskim Beskidima. Sićušni izvori pretvaraju se u veliku rijeku koja teče kroz 75 naselja, uključujući najveće poljske gradove: Krakov, Varšavu, Toruń, Płock, Bydgoszcz i Gdanjsk. Rijeka, duga više od 1000 km, utječe u Baltičko more na sjeveru Poljske.

Visla je jedna od posljednjih "divljih" rijeka u Europi i mjesto obitavanja mnogih vrsta riba i ptica, ali to nije jedini razlog zašto je postala simbol poljskosti i nacionalnog identiteta. Tijekom stoljeća uz nju su se gradili gradovi, obrađivala se zemlja, a ispunjavala je također prijevoznu funkciju. Riječnim transportom robe bavili su se splavari i seljaci, kojima je to bio dodatni, sezonski posao. Tijekom godina razvili su vlastite običaje i vokabular.

Visla je rijekama i sustavom kanala povezana s Odrom, Njemenom i Dnjeprom. Od 2008. godine u Varšavi se organizira vodena manifestacija na Visli, odnosno "Praznik Wisle", čija je svrha promicanje svih oblika vodenih aktivnosti. Već desetak godina održava se godišnje Kraljevsko splavarenje na Visli od ušća rijeke Przemsze do Gdanjska. Sejm Republike Poljske na inicijativu društvenog odbora proglasio je 2017. godinu, između ostalog, Godinom rijeke Wisle.

Co oznacza nazwa naszego Festiwalu? „Wisła” to królowa polskich rzek!

Najdłuższa rzeka w Polsce – WISŁA – zaczyna swój bieg w górach, na południu kraju. Jej źródła: Biała Wisetka i Czarna Wisetka, znajdują się w pobliżu miejscowości Wisła, na Baraniej Górze (1107 m n.p.m.) w Beskidzie Śląskim. Niepozorne źródelka zamieniają się w wielką rzekę, która płynie przez 75 miejscowości, w tym przez największe polskie miasta: Kraków, Warszawę, Toruń, Płock, Bydgoszcz i Gdańsk. Rzeka o długości ponad 1000 km wpływa na północy Polski do Morza Bałtyckiego.

Wisła jest jedną z ostatnich „dzikich” rzek w Europie i miejscem do życia dla wielu gatunków ryb, ptaków, ale to nie jedyny powód, dla którego stała się symbolem polskości i tożsamości narodowej. To wokół niej przez stulecia budowano miasta, uprawiano ziemię, pełniła również funkcję transportową. Rzecznym transportem towarów zajmowali się flisacy, chłopci, dla których była to dodatkowa, sezonowa praca. Z biegiem lat stworzyli oni własne obyczaje oraz słownictwo.

Wisła jest połączona za pomocą rzek i kanałów z Odrą, Niemnem, Dnieprem. Od 2008 roku w Warszawie organizowane jest „Święto Wisły”, będące wodną imprezą na Wiśle, którego celem jest promocja wszelkich form aktywności wodnej. Od kilkunastu lat odbywa się też coroczny Królewski Flis na Wiśle od uścia Przemszy do Gdańska. Z inicjatywy społecznego komitetu Sejm Rzeczypospolitej Polskiej ustanowił rok 2017, między innymi, Rokiem Rzeki Wisły.



IGRANI FILMOVI FILMY FABULARNE

1. AMATERI / AMATORZY
2. ANTIHEROJ / ANTYBOHATER
3. BIJELI POTOK / BIAŁY POTOK
4. NOĆNI LEPTIRI / ČMY
5. MARIJICE / MARYJKI
6. NOĆNI VLAK / POCIĄG
7. POVRATAK U TE DANE / POWRÓT DO TAMTYCH DNI
8. RODITELJI / TEŚCIOWIE

| AMATERI | AMATORZY |



Reżija: Iwona Siekierzyńska, drama, komedija, 2020., 95 min

Uloge: Wojciech Solarz, Roma Gąsiorowska, Mariusz Bonaszewski, Anna Dymna, Małgorzata Zajączkowska

Krzysiekova kazališna grupa Ured za osobne stvari (čije su članovi glumci s intelektualnim teškoćama) pobjednik je festivala. Nagrada je realizacija predstave u profesionalnom kazalištu. Velika radost, velika prilika, velika očekivanja. Krzysiek i njegovi glumci trenutno rade na novoj predstavi "Grk Zorba". Bilo bi super napraviti predstavu na pravoj pozornici. Međutim, pokazuje se da ravnatelj kazališta, nudeći im suradnju, postavlja određene uvjete – dobio je potporu u sklopu programa promocije Shakespearea. Ako žele nastupiti u profesionalnom kazalištu, moraju se podrediti.

NAGRADE:

2020. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova) – Don Kichot, Nagrada Poljske federacije diskusijskih filmskih klubova, Nagrada Mreže studijskih i lokalnih kina

2021. Koszalin (Koszalinski Festival filmskih debija "Mladi i film") – Nagrada za scenarij u kategoriji "smjelost" (Iwona Siekierzyńska) Nagrada novinara

2021. Šangaj (Međunarodni filmski festival) – Nagrada za najbolju glumicu (Marzena Gajewska)

2021. Los Angeles (Festival poljskih filmova) – Nagrada "Hollywood Eagle Award"

2021. Vancouver (Vancouver Polish Film Festival) – Posebno priznanje

rež. Iwona Siekierzyńska, dramati, komedia, 2020, 95 min

Obsada: Wojciech Solarz, Roma Gąsiorowska, Mariusz Bonaszewski, Anna Dymna, Małgorzata Zajączkowska

Biuro Rzeczy Osobistych to prowadzona przez Krzyska grupa teatralna tvorzona przez nepelnospornih intelektualnih aktorov. Kijedy Biuro wygrywa festival, staje przed szansą zrealizowania spektaklu w zawodowym teatrze. Krzysiek z aktorami wlasnie pracujacy nad nową sztuką – adaptacją „Greka Zorby”. Okazuje się jednak, że dyrektor teatru stawia warunki: jego instytucja otrzymała dotację w ramach programu promujacego Szekspira. Jezeli Biuro Rzeczy Osobistych chce wystapic w profesjonalnym teatrze, musi się podporządkować.

NAGRODY:

2020 Gdynia (Festival Polskich Filmov Fabularnych) – Nagroda Polskiej Federacji Dyskusyjnych Klubov Filmowych „Don Kichot”, Nagroda Sieci Kin Studyjnych i Lokalnych

2021 Koszalin (Koszaliński Festival Debiutov Filmowych „Mlodzi i Film”) – Nagroda za scenariusz „za brawurę”: Iwona Siekierzyńska, Nagroda Dziennikarzy

2021 Szanghaj (Międzynarodowy Festival Filmowy) – Nagroda dla najlepszej aktorki: Marzena Gajewska

2021 Los Angeles (Festival Filmov Polskich) – Nagroda „Hollywood Eagle Award”

2021 Vancouver (Festival Filmov Polskich) – Nagroda Specjalna

| ANTIHEROJ | ANTYBOHATER |



Režija: Michał Kawecki, dokumentarni film, 2021., 77 min

Michał je višestruki prvak Poljske u alpskom skijanju osoba s invalidnošću. Njegove ruke i noge nisu u potpunosti razvijene. Optužen je za krađu skutera i gubi mjesto u poljskoj reprezentaciji. Tako su njegova karijera i planirani nastup na Zimskim olimpijskim igrama dovedeni u pitanje. Ipak, mladi sportaš dobiva posljednju priliku za povratak u reprezentaciju.

NAGRADE:

2021. Krakov (Krakovski filmski festival – Konkurencija poljskih filmova) – Posebna nagrada žirija

2021. Opole (Filmski festival "Opolske ljame") – Posebna nagrada u Konkurenciji dokumentarnih filmova

rež. Michał Kawecki, film dokumentalnyi, 2021, 77 min

Michał jest wielokrotnym mistrzem Polski w narciarstwie alpejskim osób niepełnosprawnych. Jednak, oskarżony o kradzież skuterów, chłopak traci miejsce w polskiej Kadrze Narodowej. Tym samym kariera Michała – i planowany start w zimowej olimpiadzie – stają pod znakiem zapytania. Młody sportowiec otrzymuje ostatnią szansę na powrót do kadry...

NAGRODY:

2021 Kraków (Krakowski Festiwal Filmowy) – Wyróżnienie Jury w Konkursie Polskim

2021 Opole (Festiwal Filmowy „Opolskie Lamy”) – Wyróżnienie w Konkursie Filmów Dokumentalnych

| BIJELI POTOK | BIAŁY POTOK |



Režija: Michał Grzybowski, komedija ponašanja, 2021., 79 min

Uloge: Marcin Dorociński, Agnieszka Dulęba-Kasza, Julia Wszyńska, Dobromir Dymecki, Zbigniew Antoniewicz, Sebastian Pawlak

Komedija zabune o dva prijateljska bračna para. Michał i Ewa vode stabilan život podređen poslu i drugoj trudnoći. Kasia i Bartek koji žive u susjedstvu, bore se s ozbiljnim finansijskim problemima. Neočekivano za sve, tijekom svađe Kasia kaže svom suprugu da između nje i Michała postoji nešto više... Prijateljstvo i ljubav odmah postaju upitni. Ljubavne i finansijske ovisnosti, kao i naizgled nevine laži pokreću krug nesporazuma. Emocije dostižu svoj zenit. Osim toga, u bračnu se svađu angažiraju utjerivači dugova, policija i radoznali susjed. Kaos raste dok se množe smiješne situacije, a sve vodi do konačne tragedije koja će se pokazati kao šansa za oba bračna para da spasu svoju vezu.

NAGRADE:

2021. Koszalin (Koszalinski Festival filmskih debija "Młodzi i film") – Nagrada za mušku ulogu u kategoriji "finesa" (Marcin Dorociński)

2021. Koszalin (Koszalinski Festival filmskih debija "Młodzi i film") – Nagrada publike

rež. Michał Grzybowski, komedia obyczajowa, 2021, 79 min

Obsada: Marcin Dorociński, Agnieszka Dulęba-Kasza, Julia Wszyńska, Dobromir Dymecki, Zbigniew Antoniewicz, Sebastian Pawlak

Komedija pomyłek opovijadajuća o dvjema zaprijažnjenim maženstvima. Michał i Ewa provode stategično življenje podređeno radu i skupljeno na drugoj trudnoći Ewy. Mieszkajęcy po sąsiedzku Kasia i Bartek borykaję się z poważnymi problemami finansowymi. Niespodziewanie dla wszystkich, podczas kłótni, Kasia wyjawia mężowi, że łączy ją coś więcej z Michałem... Przyjaźń i miłość w jednej chwili staję pod znakiem zapytania. Zależności uczuciowe i finansowe oraz niewinne z pozoru kłamstwa nakreślaję spiralę nieporozumień. Emocje sięgaję zenitu. Na dodatek w mażeński spór angażuję się windykatrzy, policja oraz wścibski sąsiad. Chaos narasta, mnożę zabawne sytuacje – aż do finałowej tragedii, która okaże się szansę dla obydwu mażeństw.

NAGRODY:

2021 Koszalin (Koszaliński Festiwal Debiutów Filmowych „Młodzi i Film”) – Nagroda za rolę męską „za finezę”: Marcin Dorociński

2021 Koszalin (Koszaliński Festiwal Debiutów Filmowych „Młodzi i Film”) – Nagroda Publiczności

| NOĆNI LEPTIRI | ČMY |



Režija: Piotr Stasik, art house, 2021., 72 min

Uloge: Tomasz Wygoda, Adrian Sztuba, Jakub Krzykowski, Tymoteusz Skorupka, Antoni Urbaniak, Baltazar Grześkowiak

Nakon dvadeset dana potrage, policija pronalazi skupinu iscrpljenih dječaka koji su pobjegli iz kampa za igrače jer su im odgajatelj isključili računalu i Internet. Nedostaje jedan dječak. Psiholozi zaključuju da je stres koji su dječaci doživjeli zbog isključenosti iz igara izazvao među njima grupnu histeriju za koju je karakteristično kolektivno ponavljanje složenih aktivnosti, bez mogućnosti zaustavljanja sve dok ne izgube snagu.

NAGRADE:

2021. Tallin (Black Nights Film Festival) – Nagrada u konkurenciji Rebels with a Cause

rež. Piotr Stasik, art house, 2021, 72 min

Obsada: Tomasz Wygoda, Adrian Sztuba, Jakub Krzykowski, Tymoteusz Skorupka, Antoni Urbaniak, Baltazar Grześkowiak

Po dwudziestu danima poszukiwań policja odnajduje grupę wycieńczonych chłopców – uciekierów z obozu dla graczy. Powodem ich ucieczki było odebranie grupie dostępu do komputerów i Internetu. Wśród odnalezionych brakuje jednej osoby. Psychologowie dochodzą do wniosku, że stres związany z odcięciem od gier doprowadził chłopców do zbiorowej histerii. Jej objawem jest kompulsywne powtarzanie przez członków grupy skomplikowanych czynności – aż do utraty sił.

NAGRODY:

2021 Tallin (Black Nights Film Festival) – Nagroda w konkursie Rebels with a Cause



Režija: Daria Woszek, tragikomedija, 2020., 75 min

Uloge: Grażyna Misiórska, Helena Sujecka, Sylwester Piechura, Janusz Chabior, Magdalena Kolešnik

Glavna junakinja filma je 50-godišnja Marija koja provodi vrijeme uglavnom u svom stanu, punom izlizanih figurica Gospe, odnosno Marijica. Puši cigarete, pijučka martini, čita ljubavne romane i dugo se kupa pri svjetlu svijetla. Ostatak svakog dana žena provodi u lokalnom supermarketu u kojem radi. Njenu rutinu s vremena na vrijeme, uvijek nenajavljeno i kaotično, prekida ju posjeti njene nećakinje Helene, koja svrati kod Marije kad je svijet umori i ozlijedi. Ovako se zajedno s Marijicama skrivaju od svijeta. Ova monotonija prestaje kada Marija započne hormonsku nadomjesnu terapiju koja na nju i ljude oko nje ima iznenađujući, turbulentan i pomalo zabavan utjecaj.

NAGRADE:

2020. Montreal (Fantasia International Film Festival) – Glavna nagrada u konkurenciji Cheval Noir, Nagrada za režiju u konkurenciji Cheval Noir (Daria Woszek), Nagrada za žensku ulogu u konkurenciji Cheval Noir (Grażyna Misiórska)

2020. Krakov (Međunarodni festival neovisnog kina "Off Camera") – Nagrada publike

2020. Gijón (Festival Internacional de Cine de Gijón) – Grand Prix, Glumačka nagrada (Grażyna Misiórska)

rež. Daria Woszek, tragikomedija, 2020, 75 min

Obsada: Grażyna Misiórska, Helena Sujecka, Sylwester Piechura, Janusz Chabior, Magdalena Kolešnik

Bohaterka filma to pedćdesięcioletnia Maria, która spędża czas gównie w swoim mieszkaniu, pełnym podniszczonych figur Maryjek, paląc papierosy, popijając martini, czytając harlequiny i biorąc długie kąpiele przy świecach. Pozostała część każdego dnia kobieta spędża w osiedlowym supermarkecie, gdzie pracuje. Jej rutynę przerywają od czasu do czasu, zawsze niezapowiedziane i chaotyczne, odwiedziny jej siostrzenicy, Heleny, która wpada do Marii, kiedy świat ją zmęczy i porani. Tak razem chowają się przed światem z Maryjkami. Ta monotonia kończy się, gdy Maria rozpoczyna hormonalną terapię zastępczą, która ma na nią i jej otoczenie zaskakujący, burzliwy i nieco zabawny wpływ.

NAGRODY:

2020 Fantasia International Film Festival w Montrealu: Nagroda Główna w konkursie Cheval Noir, Nagroda za reżyserię w konkursie Cheval Noir (Daria Woszek), Nagroda za rolę kobiecą w konkursie Cheval Noir (Grażyna Misiórska)

2020 Międzynarodowy Festiwal Kina Niezależnego „Off Camera” w Krakowie: Nagroda Publiczności

2020 Festival Internacional de Cine de Gijón: Grand Prix, Nagroda aktorska (Grażyna Misiórska)

| NOĆNI VLAK | POCIĄG |



Režija: Jerzy Kawalerowicz, psihološka drama, 1959., 93 min

Uloge: Lucyna Winnicka, Leon Niemczyk, Teresa Szmigiéłówna, Zbigniew Cybulski, Helena Dąbrowska

Komorna psihološka studija koja prodiru u intimna emocionalna stanja ljudi koji noć provode u zajedničkom kupeu vagona za spavanje. Ti ljudi su zadubljeni u vlastite drame i ostaju iznutra usamljeni. Slučajno kupljena karta za mjesto u spavaćim kolima u vlaku iz Varšave za Hel neočekivano povezuje mladu ženu s nepoznatim muškarcem. Marta iza sebe ima neku duboku emocionalnu dramu, a liječnik ne može doći k sebi nakon smrti svoje mlade pacijentice - samoubojice na operacijskom stolu. Treća osoba u drami je momak Staszek koji je zaljubljen u Martu. Ona je ipak, kao što možete pretpostaviti, njihovu vezu tretirala samo kao prolaznu romansu. Tu su i stari odvjetnik s mladom suprugom koja koketira muškarcem, upravitelj vlaka koji očijuka s kondukterkom te svećenik. Vijest o ubojstvu i prisutnost ubojice u vlaku u nekom trenutku uzrokuje, na sreću, neuspješan linč.

NAGRADE:

1959. Venecija (MFF) – Premio Evrotecnica „Georges Melies“

1959. Venecija (MFF) – posebno priznanje za glumu (Lucyna Winnicka)

1959. Zlatna patka (koju dodjeljuje časopis "Film") u kategoriji: najbolji poljski film; nagrada je dodijeljena 1960.

rež. Jerzy Kawalerowicz, dramt psihologiczny, 1959, 93 min

Obsada: Lucyna Winnicka, Leon Niemczyk, Teresa Szmigiéłówna, Zbigniew Cybulski, Helena Dąbrowska

Kameralne studium psihologiczne penetrujuće intymne stany uczuciowe ludzi spędzających wspólnie noc w przedziale wagonu sypialnego. Pochłonięci własnymi dramataми bohaterowie filmu pozostają wewnątrznie samotni. Bilet kupiony na Hel niespodziewanie łączy młodą kobietę z nieznanym mężczyzną. Marta ma za sobą jakiś głęboki dramat uczuciowy. Mężczyzna zaś – lekarz – nie może się otrząsnąć po śmierci kilkunastoletniej pacjentki: dziewczyna umarła na stole operacyjnym po próbie samobójczej. Trzecią osobą dramatu jest chłopak, Staszek, podążający za Martą i bez wzajemności zakochany w niej. Są tu jeszcze: stary adwokat z młodą, kokietującą mężczyzną, żoną, kierownik pociągu flirtujący z konduktorką oraz ksiądz. Wiadomość o morderstwie, do jakiego doszło w pociągu i podejrzenie, że zabójcą jest jeden z podróżnych doprowadzają do próby samosądu.

NAGRODY:

1959 Wenecja (Międzynarodowy Festiwal Filmowy)

– Premio Evrotecnica im. Georgesa Meliesa

1959 Wenecja (Międzynarodowy Festiwal Filmowy)

– wyróżnienie aktorskie: Lucyna Winnicka
Złota Kaczka (przynawana przez pismo „Film”) – Nagroda w kategorii najlepszy film polski (przynana w 1960)

| POVRATAK U TE DANE | POWRÓT DO TAMTYCH DNI |



Režija: Konrad Aksinowicz, drama, 2021., 104 min

Uloge: Maciej Stuhr, Weronika Książkiewicz, Teodor Kozia, Katarzyna Warnke, Sebastian Stankiewicz

Tomek živi sam s majkom jer je njegov otac Alek otišao trbuhom za kruhom u SAD. Neočekivano, muškarac se pojavi kod kuće s gomilom poklona, ali ne objašnjava razlog povratka. Čini se da su svi sretni, ali nešto uznemirujuće visi u zraku. Kako vrijeme prolazi, primjetno je da se Alek bori s jakom ovisnošću o alkoholu, koja postupno uništava Tomekovu obitelj i njegovo djetinjstvo. Dječak mora vrlo brzo odrasti i suočiti se sa stvarnošću koja ne bi smjela biti sudbina ni jednog djeteta.

NAGRADE:

2021. Tallin (Black Nights Film Festival) – Nagrada žirija mladih

2022. O!Lśnienie (Kulturna nagrada Oneta i grada Krakova) u kategoriji filma za „dirljivu, duboko osobnu sliku djetinjstva obilježenog porokom i za majstorski kreiran lik oca koji boluje od alkoholizma“ (Konrad Aksinowicz, Maciej Stuhr)

rež. Konrad Aksinowicz, dramati, 2021, 104 min

Obsada: Maciej Stuhr, Weronika Książkiewicz, Teodor Kozia, Katarzyna Warnke, Sebastian Stankiewicz

Tomek mieszka sam z matką. Chcąc poprawić sytuację finansową rodziny, jego ojciec Alek wyjechał do USA. Niespodziewanie mężczyzna pojawia się w domu z naręczem prezentów, ale nie wyjaśnia powodu swojego powrotu. Wszyscy wydają się szczęśliwi, jednak coś niepokojącego visi w powietrzu. W miarę upływu czasu daje się zauważyć, że Alek walczy z silnym uzależnieniem od alkoholu. To stopniowo niszczy rodzinę i dzieciństwo Tomka. Chłopiec musi bardzo szybko dorosnąć i zmierzyć się z rzeczywistością niepiisaną żadnemu dziecku.

NAGRODY:

2021 Tallin (Black Nights Film Festival) – Nagroda Jury Młodzieżowego

2022 O!Lśnienie (Nagrada Kulturna Onetu i Miasta Krakowa) – Nagroda w kategorii film „za poruszający, do głębi osobisty obraz dzieciństwa naznaczonego piętnem nałogu oraz za mistrzowsko wykreowaną postać ojca dotkniętego chorobą alkoholową“: Konrad Aksinowicz, Maciej Stuhr

| RODITELJI | TEŚCIOWIE |



Režija: Jakub Michalczuk, komedija, drama, 2021., 82 min

Uloge: Marcin Dorociński, Maja Ostaszewska, Izabela Kuna, Adam Woronowicz, Otar Saralidze

"Roditelji" su dramska komedija koja se odvija na svadbi, nakon vjenčanja, gdje nije rečeno sakramentalno "da". Zaruke su raskinute praktički na pragu crkve, na dan vjenčanja. Raskida ih mladoženja Łukasz. Nitko ne zna iz kojeg razloga. Skandal, zbunjenost, suze... Ali gosti su već došli, neki izdaleka. Treba ih pozvati barem na ručak. U stražnjem dijelu svadbene dvorane sastaju se roditelji mladenaca. Ovo je priča o njima. Potječu iz dva različita svijeta, iz različitih društvenih slojeva. Małgorzata i Andrzej, odnosno roditelji mladoženje, predstavnici su poljskog višeg sloja, intelektualci. Obrazovani, bogati ljudi. Zlonamjerni bi rekli "buržoazija." Wanda i Tadeusz, odnosno mladenkini roditelji, jednostavni su ljudi, bez obrazovanja, puno siromašniji. Jednom riječju, "proletarijat". U početku su jedni i drugi šokirani, Weronika i Łukasz, unatoč razlikama između svojih obitelji, izgledali su zaljubljeni i sretno. Što se to dogodilo?

NAGRADE:

- 2021.** Vancouver (Međunarodni filmski festival) – Nagrada publike
- 2021.** Vancouver (Vancouver Polish Film Festival) – Nagrada publikę za najbolji film
- 2021.** Karta (Nagrada udruge "Poljska kina") – Srebrna karta

rež. Jakub Michalczuk, komedia, dram, 2021, 82 min

Obsada: Marcin Dorociński, Maja Ostaszewska, Izabela Kuna, Adam Woronowicz, Otar Saralidze

„Teściowie” to komediodramat, którego akcja rozgrywa się podczas wesela, jakie następuje bezpośrednio po ślubie, na którym nie padło sakramentalne „tak”. Nikt nie wie, z jakiego powodu Łukasz, pan młody, zerwał zaręczyny. Afera, zamieszanie, łzy... Ale goście przecież przyjechali, niektórzy z daleka – wypada zaprosić ich choć na obiad. Na zapleczu sali weselnej spotykają się rodzice młodych – i to o nich jest ta historia. Pochodzą z dwóch różnych światów, z różnych klas społecznych. Małgorzata i Andrzej, rodzice pana młodego, to polska wyższa klasa, inteligencja. Ludzie wykształceni, zamożni. Złośliwi powiedzą „burżuazja”. Wanda i Tadeusz, rodzice panny młodej, to ludzie prości, bez wykształcenia i znacznie ubożsi. Jednym słowem „proletariat”. Początkowo jedni i drudzy są w szoku. Weronika i Łukasz, mimo różnic dzielących ich rodziny, wyglądali na zakochanych i szczęśliwych. Co takiego się stało?

NAGRODY:

- 2021** Vancouver (Międzynarodowy Festiwal Filmowy) – Nagroda Publiczności
- 2021** Vancouver (Festiwal Filmów Polskich) – Nagroda Publiczności dla najlepszego filmu
- 2021** Bilet (Nagrada Stowarzyszenia „Kina Polskie”) – Srebrny Bilet

FUNDACJA „WSPIERAM”, 35 MM

ul. Dywizjonu 303 161/U1
01-460 Varšava / Warszawa
Tel. +48 22 523 41 18



**RAVNATELJICA FESTIVALA
DYREKTOR FESTIWALU**

Małgorzata Szlagowska-Skulska
e-mail: malgorzata@ear.com.pl



**PROGRAMSKA
KOORDINATORICA
KOORDYNATOR
PROGRAMOWY**

Roksana Pietruczanis
e-mail: roksana@ear.com.pl



**VODITELJICA
PROJEKTA
PROJECT
MANAGER**

Anastasiya Moshkovska
e-mail: festiwal@ear.com.pl



**VODITELJICA
ODNOSA
S JAVNOŠĆU
PR MANAGER**

Marlena Ochońska
e-mail: marlena@ear.com.pl

360stopni.pl
Karolina Michałowska
i Mariusz Filipowicz
tel. 695 062 595, 501 062 595
e-mail: karolina@360stopni.com.pl
maniek@360stopni.com.pl
www.360stopni.com.pl

Boria.pl Web Design
Joanna Węglińska
tel. 608 520 764
email: biuro@boria.pl
www.boria.pl

Ejsak Company
www.ejsakcompany.pl



POLISH QUARTERLY MAGAZINE & NON-PROFIT ORGANIZATION

ZUPERNIE INNY ŚWIAT

WE WRITE FOR PEOPLE, NOT TARGET GROUPS
ZUPERNIEINNYŚWIAT.PL





tygodnikprzeгляд.pl

INNY PUNKT WIDZENIA

